ARPAE

Agenzia regionale per la prevenzione, l'ambiente e l'energia

dell'Emilia - Romagna

* * *

Atti amministrativi

Determinazione dirigenziale	n. DET-AMB-2026-26 del 07/01/2026
Oggetto	REGOLAMENTO UE 2024/1157, ART. 85, COMMA 2, APPLICZIONE DELLE DISPOSIZIONI DI CUI AL REGOLAMENTO CE 1013/2006 E SMI, ART. 9, COMMA 2 - NOTIFICA IT 006612 - PROCEDURA DI NOTIFICA GENERALE - AUTORIZZAZIONE PER IL TRASPORTO TRANSFRTONALIERO DI RIFIUTI PERICOLOSI DESTINATI A RECUPERO
Proposta	n. PDET-AMB-2026-25 del 07/01/2026
Struttura adottante	Servizio Autorizzazioni e Concessioni di Ravenna
Dirigente adottante	TAMARA MORDENTI

Questo giorno sette GENNAIO 2026 presso la sede di Via Marconi, 14 - 48124 Ravenna, il Responsabile della Servizio Autorizzazioni e Concessioni di Ravenna, TAMARA MORDENTI, determina quanto segue.

Oggetto: Regolamento UE n. 2024/1157 dell'11.04.2024, art. 85, comma 2, applicazione delle disposizioni di cui al Regolamento CE n. 1013/06 e s.m.i., art. 9, comma 2 - Notifica **IT 006612** - Procedura di notifica generale - Autorizzazione per il trasporto transfrontaliero di **rifiuti pericolosi destinati a recupero**:

Notifica:	**IT 006612**
Notificatore:	**HERAMBIENTE Spa** - Via C. Berti Pichat 2/4 - 40127 Bologna - Italia
Produttore:	**HERAMBIENTE Spa -** SS 309 Via Romea Km 2,6 48123 Ravenna - Italia
Destinatario:	**Aurec Gesellschaft fur Abfallverwertung und Recycling mbh** Kustrenaerweg 1c, D-06406 Bernburg - Germania
Impianto recupero finale:	**Aurec Gesellschaft fur Abfallverwertung und Recycling mbh** Kustrenaerweg 1c, D-06406 Bernburg - Germania
Operazione di trattamento:	**R12 - R5**
Numero viaggi previsti:	**910**
Allegati	Documento di Notifica IA – Elenco Trasportatori (Allegato 1) – Itinerario (Allegato 2)

APPROVAZIONE DELLA NOTIFICA IT 006612

I. Decisione

1. La notifica **IT 006612** relativa al trasporto dei seguenti rifiuti pericolosi

   codice EER: **190304***
   codice di Basilea: ——-
   codice Y: **Y18**
   quantità totale **25.000** tonnellate
   codice di pericolosità H: **H11 - H12 - HP4 - HP7 - HP14**
   tipo di imballaggio: **8**
   stato fisico: **2**

   destinati all'impianto **Aurec Gesellschaft fur Abfallverwertung und Recycling mbh Kustrenaerweg 1c, D-06406 Bernburg - Germania** per essere sottoposti all'operazione di recupero **R12 - R5**

   è approvata, ai sensi dell'art. 85 comma 2 del Reg. (UE) n. 2024/1157 dell'11.04.2024 che prevede, che le disposizioni del Reg. (CE) n. 1013/06 e s.m.i., art. 9, comma 2, continuano ad applicarsi fino al 21 maggio 2026;

2. La presente decisione è valida **dal 12/01/2026** fino **al 11/01/2027**.

3. La presente decisione non è trasferibile.

4. La presente decisione è valida in combinazione con le decisioni espresse da tutte le Autorità competenti interessate nella procedura di notifica.

5. Le eventuali condizioni e prescrizioni stabilite dalle altre Autorità interessate possono differire da quelle espresse nella presente decisione.

6. La notifica e i documenti allegati ad essa sono parte integrante della decisione.

7. La decisione sarà pienamente efficace a seguito della prestazione della garanzia finanziaria da depositare prima dell'inizio delle spedizioni transfrontaliere di rifiuti. Detta garanzia dovrà essere prestata in conformità al DM 370/98 e all'art. 6 del Regolamento CE 1013/2006 e s.m.i., prestabile anche in tranches successive, ai sensi dell'art. 6, paragrafo 8 del medesimo Regolamento.

II. Condizioni

Ai sensi dell'art. 10 del Regolamento CE 1013/2006 e s.m.i., sono di seguito indicate le condizioni:

1. Nell'ambito della presente procedura di notifica generale, i rifiuti classificati con codice **EER 190304*** saranno generati in territorio italiano e provenienti dall'impianto di **Herambiente Spa** - SS 309 Via Romea Km 2,6 48123 Ravenna - Italia e conferiti all'impianto **Aurec** Gesellschaft fur Abfallverwertung und Recycling mbh Kustrenaerweg 1c, D-06406 Bernburg - Germania.
2. Per il trasporto dei rifiuti potranno essere utilizzati esclusivamente i vettori indicati nella documentazione di notifica ed elencati nell'Allegato 1 alla presente decisione.
3. Il trasporto dei rifiuti in oggetto deve partire dal sito indicato nella casella 9 del documento di notifica e del documento di movimento serie **IT 006612.**
4. Il trasporto dei rifiuti deve essere effettuato esclusivamente secondo le modalità indicate nella notifica in oggetto.
5. Il trasporto dei rifiuti deve rispettare le istruzioni di sicurezza. Il personale addetto al trasporto dei rifiuti deve essere opportunamente istruito ed informato relativamente alle procedure di gestione del rifiuto trasportato, anche in relazione ad eventi accidentali che potrebbero verificarsi ed alle modalità di gestione e comunicazione degli stessi alle autorità competenti.
6. I rifiuti devono essere trasportati direttamente all'**impianto di recupero** indicato nella casella 10 del documento di notifica, senza passaggi da centri di stoccaggio intermedi.
7. In base a quanto riportato nel dossier di notifica **IT 006612**, dovranno essere utilizzati esclusivamente gli itinerari indicati (Allegato 2 alla presente decisione).
   Gli itinerari non possono essere modificati, fatto salvo quanto indicato nel successivo Paragrafo III.
8. Durante la spedizione i rifiuti devono essere accompagnati dal documento di movimento, correttamente compilato in tutte le sue parti, dalle copie delle Decisioni espresse sulla notifica dalle diverse Autorità interessate, dalle copie delle valide autorizzazioni al trasporto dei rifiuti notificati e dalle copie delle polizze assicurative di responsabilità civile in corso di validità.
9. La presente autorizzazione è trasmessa al notificatore anche per gli adempimenti di cui al DM Ambiente 22.12.2016 – Piano Nazionale delle Ispezioni caricando le informazioni richieste nel sistema informatico ministeriale SISPED.

III. Avvertimenti

1. I documenti di movimento dovranno essere compilati e utilizzati secondo le specifiche istruzioni riportate nel Regolamento CE 669/08, che integra l'Allegato IC al Regolamento CE 1013/2006 e s.m.i.
2. La presente decisione è valida a condizione che i rifiuti notificati siano conformi con i criteri di accettazione stabiliti dall'impianto di destinazione finale.
3. Ai sensi dell'art. 13 del Regolamento CE 1013/2006 e s.m.i se per circostanze impreviste non può essere seguito l'itinerario autorizzato, il notificatore informa al più presto le Autorità competenti interessate e possibilmente prima che la spedizione abbia inizio se in quel momento è già nota l'esigenza di modificare l'itinerario.
4. Qualora prima dell'inizio della spedizione sia necessario ricorrere a itinerari differenti da quelli riportati nella documentazione allegata alla notifica, che implichino il ricorso ad Autorità competenti diverse da quelle interessate dalla notifica autorizzata, tale notifica non potrà essere utilizzata e se ne dovrà presentare una nuova.
5. Ai sensi dell'art. 17 del Regolamento CE 1013/2006 e s.m.i., il notificatore deve informare immediatamente le Autorità competenti interessate nonché il destinatario, possibilmente prima

che abbia inizio la spedizione, se intervengono modifiche essenziali delle modalità e/o condizioni della spedizione autorizzata, compresi cambiamenti nei quantitativi previsti, nell'itinerario, nelle tappe, nella data di spedizione o nel vettore. In tali casi è trasmessa nuova notifica, a meno che tutte le autorità competenti interessate non ritengano che le modifiche proposte non richiedano una nuova notifica.

6. Ciascuna spedizione deve essere comunicata a tutte le Autorità interessate ed al destinatario, trasmettendo copia firmata del documento di movimento compilato, almeno tre giorni lavorativi prima che la spedizione abbia inizio, ai sensi dell'art. 16, paragrafo 1, lett. b) del Regolamento CE 1013/2006 e s.m.i, Le comunicazioni preventive dei viaggi devono essere fatte anche accedendo al sistema informatico **"SISPED"**, (DM Ambiente 22.12.2016 – Piano Nazionale delle Ispezioni) al quale il notificatore deve essersi preventivamente accreditato.

7. Ai sensi dell'art. 16, lettera b) del Regolamento CE 1013/2006 e s.m.i. ciascuna spedizione deve essere preventivamente comunicata a tutte le Autorità competenti interessate trasmettendo il relativo documento di movimento almeno tre giorni lavorativi prima che la spedizione abbia inizio.

8. Ai sensi dell'art. 16, lettera d) del Regolamento CE 1013/2006 e s.m.i, il destinatario deve dare conferma di ricevimento dei rifiuti entro tre giorni dal ricevimento dei rifiuti e deve certificare, non oltre trenta giorni dal completamento dell'operazione di recupero e non oltre un anno dalla data di ricevimento dei rifiuti, sotto la sua responsabilità, l'avvenuto **recupero** dei rifiuti.

9. Come indicato nel Contratto, ai sensi dell'articolo 5, paragrafo 3 del Regolamento CE 1013/2006 e s.m.i., il notificatore ha l'obbligo di riprendere i rifiuti qualora la spedizione non sia stata effettuata come previsto o sia stata effettuata illegalmente, ai sensi dell'art. 24, comma 2, del medesimo Regolamento. Il destinatario ha l'obbligo di **recuperare** i rifiuti se vi è stata una spedizione illegale ai sensi dell'art. 24, comma 3.

10. Qualora l'impianto di destinazione dovesse decidere di rifiutare una spedizione di rifiuti rendendo impossibile portare a termine il loro recupero come previsto nei documenti di notifica, il Notificatore dovrà informare immediatamente tutte le Autorità competenti interessate, ai sensi dell'Art. 22 comma 1 del Reg. (CE) 1013/2006, alle quali dovrà fornire informazioni circa la procedura che intende adottare per la ripresa dei rifiuti e le relative tempistiche.

11. La presente decisione non riguarda permessi, autorizzazioni e licenze in materia di trasporto di beni, di mezzi di trasporto, di personale coinvolto nel trasporto. Sono fatte salve le autorizzazioni, le certificazioni, le licenze, gli attestati, i permessi, le concessioni o gli atti di assenso comunque denominati previsti da altre normative (quali, ad esempio, quelle relative alla circolazione nazionale o internazionale ovvero i trasporti pericolosi su strada, le attestazioni inerenti la copertura di Responsabilità Civile (Terzi e Auto), etc., non oggetto della presente autorizzazione.

12. Prima della scadenza di autorizzazioni al trasporto, polizze assicurative di responsabilità civile, licenze degli impianti di partenza e di destinazione, dovranno essere trasmesse a tutte le Autorità interessate, le copie aggiornate delle autorizzazioni o permessi o licenze.

13. La presente decisione è concessa fatti salvi i diritti di revoca in ogni momento. In particolare la decisione può essere revocata, ai sensi dell'articolo 9 paragrafo 8 del Regolamento CE/1013/2006 e s.m. qualora:
    - la composizione del rifiuto non sia conforme a quella notificata;
    - le condizioni imposte alla spedizione non siano rispettate;
    - i rifiuti non siano **recuperati** conformemente alla licenza rilasciata all'impianto che effettua tale operazione;
    - i rifiuti saranno o sono stati spediti, **o recuperati** secondo modalità non conformi alle informazioni fornite sui, o allegate ai, documenti di notifica e di movimento.

14. La garanzia finanziaria è valida fino all'avvenuto svincolo, ai sensi dell'art. 6, paragrafo 5, del Regolamento CE 1013/2006 e s.m.i.

IV. Motivazioni

Ai sensi dell'articolo 4 del Regolamento CE 1013/2006 e s.m.i. tutti i documenti e le indicazioni necessarie alla procedura di notifica sono stati trasmessi allegandoli ai documenti di notifica e di movimento.

Dalla valutazione della documentazione trasmessa non sono emerse obiezioni, anche in base a quanto previsto dall'articolo 12 del Regolamento CE 1013/2006 e s.m.i. alle motivazioni espresse dal notificatore.

La Società **HERAMBIENTE Spa** - Via C. Berti Pichat 2/4 - 40127 Bologna - Italia, in qualità di produttore dei rifiuti, è in possesso di valida autorizzazione integrata ambientale.

L'impianto di destinazione **Aurec Gesellschaft fur Abfallverwertung und Recycling mbh** Kustrenaerweg 1c, D-06406 Bernburg - Germania è in possesso di valida autorizzazione per il recupero dei rifiuti in oggetto.

L'Autorità di destino **Sachsen-Anhalt - Landesverwaltungsamt - Referat Kreislauf-und Abfallwirtschaft, Bodenschutz,** e l'Autorità di transito **Bundesministerium Land- und Forstwirtschaft, Klima- und Umweltschutz, Regionen und Wasserwirtschaft**, ai sensi dell'art. 9 del Regolamento CE 1013/2006 e s.m.i., hanno rilasciato, rispettivamente, l'autorizzazione alla spedizione notificata e al transito.

Relativamente agli oneri amministrativi previsti per l'attività relativa al rilascio dell'autorizzazione per l'effettuazione delle spedizioni transfrontaliere in oggetto, risulta verificato il pagamento a favore di Arpae effettuato da **HERAMBIENTE Spa** - Via C. Berti Pichat 2/4 - 40127 Bologna - Italia.

Si da atto che è stato dato corso agli adempimenti previsti dalla legislazione in materia antimafia, ai sensi del Dlgs 159/2011, mediante verifica dell'iscrizione per la Società **HERAMBIENTE Spa** - Via C. Berti Pichat 2/4 - 40127 Bologna - Italia (notificatore), nell'elenco dei fornitori, prestatori di servizi ed esecutori di lavori non soggetti a tentativo di infiltrazione mafiosa Pubblicato dalla **Prefettura di Bologna** (cosiddetta "White list") istituito ai sensi dell'art. 1, commi dal 52 al 57 della Legge 6 novembre 2012 n. 190 e del DPCM 18 aprile 2013 e s.m.i.

Vista la Deliberazione della Giunta Regionale del 27 Dicembre 2021 n. 2291 "Approvazione della deliberazione del Direttore Generale Arpae n.130/2021 "Revisione dell'assetto organizzativo generale dell'Agenzia per la prevenzione, l'ambiente e l'energia dell'Emilia - Romagna (Arpae) di cui alla D.D.G. n. 70/2018" e s.m.i.;

Vista la Deliberazione del Direttore Generale di Arpae DEL-2024-102 del 08/10/2024 con la quale è stato conferito l'incarico Dirigenziale di Responsabile del Servizio Autorizzazioni e Concessioni di Ravenna alla Dott.ssa Tamara Mordenti;

Vista la Deliberazione del Direttore Generale n. DEL-2024-26 del 13/03/2024, con la quale sono stati istituiti gli incarichi di funzione in Arpae per il quinquennio 2024/2029 e la successiva Determinazione Dirigenziale del Responsabile di Area Autorizzazioni e Concessioni Est n. DET-2024-364 del 17/05/2024, con la quale sono stati conferiti gli incarichi di funzione nell'Area Autorizzazioni e Concessioni Est / n. DET- 2024-796 del 24/10/2024, con la quale è stato conferito l'incarico di funzione "Sanzioni ed Autorizzazioni Ambientali Specifiche SAC-RA.

Dato atto che nei confronti della sottoscritta Dirigente di Arpae - Servizio Autorizzazioni e Concessioni di Ravenna - Area Est, Dr.ssa Tamara Mordenti, in riferimento al procedimento relativo alla presente autorizzazione, si attesta l'assenza di conflitto d'interesse, anche potenziale, ai sensi dell'art. 6-bis della Legge n. 241/90 come introdotto dalla Legge 190/2012.

Dato atto che nei confronti del responsabile del procedimento Titolare dell'incarico di funzione "Sanzioni ed Autorizzazioni Ambientali Specifiche (RA)", Ing. Laura Avveduti, in riferimento al

procedimento relativo alla presente autorizzazione, non sussistono situazioni di conflitto di interesse, anche potenziale, ai sensi dell'art. 6-bis della Legge n. 241/90 come introdotto dalla Legge 190/2012.

V. Normativa di riferimento dell'Autorità Competente di Spedizione

Regolamento CE 1013/2006 e s.m.i del Parlamento europeo e del Consiglio, del 14 giugno 2006, sulla spedizioni di rifiuti.

Regolamento (UE) 2024/1157 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 11 aprile 2024, relativo alla spedizione di rifiuti, che all'art. 85 "Abrogazione e disposizioni transitorie" abroga il Regolamento CE 1013/2006 e s.m.i stabilendo che tutte le disposizioni dello stesso continuano ad applicarsi fino al 21 maggio 2026, con ulteriori disposizioni transitorie.

D.Lgs. 152 del 3 aprile 2006 "Norme in materia ambientale" e s.m.i. che all' art. 194 fornisce disposizioni in materia di spedizioni transfrontaliere e all'art. 196 dispone le competenze delle Regioni in materia di Rifiuti.

Decreto del Ministero dell'Ambiente n. 370 del 3 settembre 1998 Regolamento recante norme concernenti le modalità' di prestazione della garanzia finanziaria per il trasporto transfrontaliero di rifiuti".

Legge Regionale 30 luglio 2015, n. 13 della Regione Emilia-Romagna "Riforma del sistema di governo regionale e locale e disposizioni su Città Metropolitana di Bologna, Province, Comuni e loro Unioni" che all'art.16, comma 2, stabilisce che le funzioni relative alla gestione dei rifiuti sono esercitate dalla Regione stessa mediante l'Agenzia regionale per la prevenzione, l'ambiente e l'energia (ARPAE).

Deliberazioni della Giunta Regionale n. 2173/2015 che approva l'assetto organizzativo dell'Agenzia e n. 2230/2015 che stabilisce la decorrenza dell'esercizio delle funzioni della medesima dal 1° gennaio 2016.

VI. Rimedi giuridici

Avverso il presente provvedimento è esperibile ricorso al TAR Emilia Romagna nel termine di 60 gg o in alternativa ricorso straordinario al Capo di Stato nel termine di 120 gg, entrambi decorrenti dalla data di notifica o comunicazione dell'atto o dalla piena conoscenza di esso.

Per qualunque problema derivante dalla interpretazione del presente provvedimento, si dovrà fare riferimento alla decisione espressa in lingua italiana.

La Responsabile
del Servizio Autorizzazioni e Concessioni di
Ravenna - Area Est
Dott.ssa Tamara Mordenti

documento firmato digitalmente

Allegati: n. 3
- Doc. IA
- Elenco Vettori (Allegato 1)
- Itinerario (Allegato 2)

2|5|9|B|U|C|0|1|5|4

Ministero della transizione ecologica

DIREZIONE GENERALE ECONOMIA CIRCOLARE

Documento di notifica per movimenti/spedizioni transfrontalieri di rifiuti

1. Esportatore/notificatore N. registrazione:
Nome: Herambiente Spa
Indirizzo: Viale Berti Pichat 2/4, I-40127 Bologna
Persona da contattare: Cosetta Penazzi
Tel: +39 3204790960 Fax: ---
E-mail: cosetta.penazzi@gruppohera.it

2. Importatore/destinatario N. registrazione: NA8900024
Nome: AUREC Gesellschaft für Abfallverwertung und Recycling mbH
Indirizzo: Kustrenaerweg 1c, D-06406 BERNBURG
Persona da contattare: MARION BURGEMEISTER
Tel: +49 3471348833 Fax: +49 3471348834
E-mail: m.burgemeister@aurec.de

8. vettore(i) previsto(i) N. registrazione
Nome *(7)*:
Indirizzo: siehe Anhang 2 / vedi Allegato 2
Persona da contattare:
Tel: Fax:
E-mail:
Mezzi di trasporto *(5)*: R/T/R, R

9. Generatore(i)/produttore(i) dei rifiuti *(1;7;8)*
N.registrazione: AIA Nr. 1656 del/vom 16.05.2012
Nome: Herambiente Spa
Indirizzo: SS 309 Via Romea Km 2,6 I-48123 Ravenna
Persona da contattare: Cosetta Penazzi
Tel: +39 3204790960 Fax: ---
E-mail: cosetta.penazzi@gruppohera.it
Luogo e processo di produzione *(6)*: Homogenisierung und Stabilisierung bei der Anlage/ Omogeneizzazione e stablizzazione presso impianto: Disidrat in SS309 Romea km2,6 I.48123 Ravenna

10. Impianto di smaltimento *(2)*: ☐ **o impianto di recupero** *(2)*: ☒
N. registrazione NA8900024
Nome: AUREC Gesellschaft für Abfallverwertung und Recycling mbH
Indirizzo: Kustrenaerweg 1c, D-06406 BERNBURG
Persona da contattare: MARION BURGEMEISTER
Tel: +49 3471348833 Fax: +49 3471348834
E-mail: m.burgemeister@aurec.de
Luogo effettivo dello smaltimento/recupero: Vorlaeufige Verwertung R12 in D-06406 Bernburg fuer nicht vorlaeufige Verwertung R5 bei der K+S Minerals und Agriculture GmbH in D-06406 Bernburg

3. Notifica N.: IT 006612
Oggetto della notifica
A.(i) Spedizione unica: ☐ (ii) Spedizione multipla: ☒
B.(i) Smaltimento *(1)*: ☐ (ii) Recupero : ☒
C. Impianto di recupero titolare di autorizzazione preventiva *(2;3)* sì ☐ no ☒

4. Numero totale di spedizioni previste: 910

5. Quantitativo totale previsto *(4)*:
Tonnellate (Mg): 25.000 m³:

6. Durata prevista della(e) spedizione(i) *(4)*:
Prima partenza: 12.01.2026 Ultima partenza: 11.01.2027 *

7. Tipo(i) di imballaggio *(5)*: 8= alla rinfusa/ schuettgut
Prescrizioni particolari per la movimentazione *(6)*: sì: ☒ ADR no: ☐

11. Operazione(i) di smaltimento/recupero *(2)*
Codice D / Codice R *(5)*: R12+R5 = Austausch von Abfaellen und Verwertung/
Tecnica utilizzata *(6)*: Rueckgewinnung von anderenen anorganischen Stoffen/ Scambio di rifiuti e riciclaggio/recupero di altre sostanze inorganiche
Motivo dell'esportazione *(1;6)*:
Ungenuegende Verwertungskapazitaet in Italienischen Anlagen / Insufficiente capacità di recupero negli impianti italiani

12. Denominazione e composizione dei rifiuti *(6)*:
Rifiuti contrassegnati come pericolosi parzialmente stabilizzati, diversi da quelli di cui alla voce 190308 /
Als gefaehrlich eingestufte teilweise stabilisierte Abfaelle, mit Ausnahme derjenigen, die unter 190308 fallen

13. Caratteristiche fisiche *(5)*:
2 = fest / solido

14. Identificazione dei rifiuti *(indicare i codici pertinenti)*
(i) Convenzione di Basilea, Allegato VIII (o IX se applicabile): nicht gelistet / non elencato
(ii) Codice OCSE (se diverso da (i)): nicht gelistet / non elencato
(iii) Elenco Comunitario dei rifiuti: 19 03 04*
(iv) Codice Nazionale nel Paese di esportazione: 19 03 04*
(v) Codice Nazionale nel Paese di importazione: 19 03 04*
(vi) Altro (specificare):
(vii) Codice Y: Y18
(viii) Codice H *(5)*: H11,H12 / HP4, HP7, HP14
(ix) Classe ONU *(5)*: 9
(x) Numero ONU: 3077 rifiuto, materia pericolosa per l'ambiente, solida, 9, III, n.a.s.
(xi) Denominazione ONU: Abfall, umweltgefaehrdender Stoff, fest, 9,III,n.a.g.
(xii) Codice(i) doganale (SA):

15. (a) Paesi/Stati interessati, (b) Eventuale n. di codice delle Autorità competenti (c) Luoghi specifici di uscita -o di entrata (valico di confine o porto)

	Stato di esportazione/spedizione	Stato(i) di transito (entrata ed uscita)					Stato di importazione/destinazione
(a)	ITALIA - ITALIEN		AUSTRIA - OESTERREICH				GERMANIA - DEUTSCHLAND
(b)	ARPAE SAC RAVENNA		BMLUK-V/1				Landesverwaltungsamt (DE040)
(c)	Brennero	Brenner				Kufstein	Kiefersfelden

16. Uffici doganali di entrata e/o uscita e/o esportazione (Comunità Europea):
Entrata: Uscita: Esportazione:

17. Dichiarazione dell'esportatore/notificatore/generatore/produttore (1):
Dichiaro in fede che le informazioni fornite sono complete e esatte. Dichiaro inoltre che sono stati assunti gli obblighi contrattuali scritti imposti dalla legge e che sono (o saranno) in vigore le assicurazioni e le garanzie finanziarie richieste per i movimenti transfrontalieri.
Nome dell'esportatore/notificatore: Katia Gamberini Data: 09.05.2025 Firma:
Nome del generatore/produttore: Roberto Boschi Data: 09.05.2025 Firma:

18. Numero degli allegati 1

RISERVATO ALLE AUTORITÀ COMPETENTI

19. Avviso di ricevimento emesso dall'autorità competente dei paesi di importazione - destinazione/ transito *(1)* **/ esportazione - spedizione** *(9)*:
Paese: DE
Data di ricevimento della notifica: 08.12.2025
Data della conferma del ricevimento: 11.12
Denominazione dell'autorità competente: Landesverwaltungsamt
Ernst-Kamieth-Straße 2
Timbro e/o firma: 06112 Halle (Saale)

20. Autorizzazione scritta *(1;8)* **al movimento rilasciata dall'autorità competente di** (paese):
Autorizzazione rilasciata il: 07 GEN 2026
Autorizzazione valida da: 12 GEN 2026 a: 11 GEN 2027
Condizioni specifiche: No: ☐ Se sì compilare la casella 21 *(6)*: ☐
Denominazione dell'autorità competente:
Timbro e/o firma: arpae Servizio Autorizzazioni e Concessioni di Ravenna Via G. Marconi, 14 - 48124 RAVENNA Cod. Fisc.: 04290960370

21. condizioni speciliche relative all'autorizzazione o ragioni delle obiezioni

(1) Richiesto dalla Convenzione di Basilea
(2) In caso di operazioni R12/R13 o D13-D15, aggiungere le informazioni corrispondenti sugli impianti in cui saranno effettuate le successive operazioni R12/R13 o D13-D15 o R1-R11 o D1-D12 se richiesto.
(3) Da compilare per i movimenti nella zona OCSE e solo nei casi di cui al punto B(ii)
(4) Allegare un elenco dettagliato in caso di spedizioni multiple
(5) Cfr. L'elenco delle abbreviazioni e codici alla pagina seguente
(6) Aggiungere informazioni più dettagliate se necessario
(7) Aggiungere un elenco se più di un soggetto
(8) Se prescritto dalla normativa nazionale
(9) Se del caso ai sensi della decisione OCSE

Landesverwaltungsamt Ernst-Kamieth-Straße 2 06112 Halle (Saale)

Elenco delle abbreviazioni e dei codici usati nel documento di notifica

OPERAZIONI DI SMALTIMENTO (casella 11)

D 1 Deposito sul o nel suolo (ad esempio discarica, ecc.)
D 2 Trattamento in ambiente terrestre (ad esempio biodegradazione di rifiuti liquidi o fanghi nei suoli, ecc.)
D 3 Iniezioni in profondità (ad esempio iniezione dei rifiuti pompabili in pozzi, in cupole saline o in faglie geologiche naturali, ecc.)
D 4 Lagunaggio (ad esempio scarico di rifiuti liquidi o di fanghi in pozzi, stagni o lagune, ecc.)
D 5 Messa in discarica specialmente allestita (ad esempio sistemazione in alveoli stagni separati, ricoperti o isolati gli uni dagli altri e dall'ambiente, ecc.)
D 6 Scarico dei rifiuti solidi nell'ambiente idrico eccetto l'immersione
D 7 Immersione, compreso il seppellimento nel sottosuolo marino
D 8 Trattamento biologico non specificato altrove nella presente lista, che dia origine a composti o a miscugli che vengono eliminati secondo uno dei procedimenti che figurano nel presente elenco
D 9 Trattamento fisico-chimico non specificato altrove nella presente lista che dia origine a composti o a miscugli eliminati secondo uno dei procedimenti che figurano nella presente lista (ad esempio evaporazione, essiccazione, calcinazione, ecc.)
D 10 Incenerimento a terra
D 11 Incenerimento in mare
D 12 Deposito permanente (ad esempio sistemazione di contenitori in una miniera, ecc.)
D 13 Raggruppamento preliminare prima di una delle operazioni che figurano nel presente elenco
D 14 Ricondizionamento preliminare prima di una delle operazioni che figurano nel presente elenco
D 15 Deposito preliminare prima di una delle operazioni indicate nel presente elenco

OPERAZIONI DI RECUPERO (casella 11)

R 1 Uso come combustibile(ad esclusione dell'incenerimento diretto) o come altro mezzo per produrre energia (Basilea/OCSE) – Uso principalmente come combustibile o come altro mezzo per produrre energia (UE)
R 2 Rigenerazione/recupero di solventi
R 3 Riciclaggio/recupero delle sostanze organiche non utilizzate come solventi
R 4 Riciclaggio/recupero dei metalli o dei composti metallici
R 5 Riciclaggio/recupero di altre sostanze inorganiche
R 6 Rigenerazione degli acidi o delle basi
R 7 Recupero dei prodotti che servono a captare gli inquinanti
R 8 Recupero dei prodotti provenienti dai catalizzatori
R 9 Rigenerazione o altri reimpieghi degli oli
R 10 Spandimento sul suolo a beneficio dell'agricoltura o dell'ecologia
R 11 Utilizzazione di rifiuti ottenuti da una delle operazioni indicate da R 1 a R 10
R 12 Scambio di rifiuti per sottoporli ad una delle operazioni indicate da R 1 a R 11
R 13 Messa in riserva di materiali per sottoporli a una delle operazioni che figurano nella presente lista

TIPO DI IMBALLAGGIO (casella 7)

1. Fusto
2. Barile di legno
3. Tanica
4. Riquadro
5. Sacco
6. Imballaggio composito
7. Contenitore a pressione
8. Alla rinfusa
9. Altro (specificare)

MEZZO DI TRASPORTO (casella 8)

R = su strada
T = per ferrovia
S = via mare
A = per via aerea
W = per idrovia interna

CARATTERISTICHE FISICHE (casella 13)

1. In polvere o pulverulenti
2. Solidi
3. Vischiosi o sciropposi
4. Fangosi
5. Liquidi
6. Gassosi
7. Altro (specificare)

CODICE H E CLASSE ONU (casella 14)

Classe ONU	Codice H	Caratteristiche
1	H1	Esplosivo
3	H3	Materie liquide infiammabili
4.1	H4.1	Solidi infiammabili
4.2	H4.2	Sostanze o rifiuti suscettibili di combustione spontanea
4.3	H4.3	Sostanze o rifiuti che a contatto con l'acqua emettono gas infiammabili
5.1	H5.1	Ossidanti
5.2	H5.2	Perossidi organici
6.1	H6.1	Sostanze tossiche (effetti acuti)
6.2	H6.2	Sostanze infette
8	H8	Corrosivi
9	H10	Rilascio di gas tossici a contato con l'aria o con l'acqua
9	H11	Sostanze tossiche (effetti ritardati o cronici)
9	H12	Sostanze ecotossiche
9	H13	Sostanze capaci, in qualunque modo, di produrre dopo lo smaltimento altre sostanze (ad es. prodotti di lisciviazione) che possiedono almeno una delle proprietà di cui sopra

Altre informazioni, riguardanti in particolare il codice di identificazione dei rifiuti (casella 14), ossia i codici dei rifiuti di cui agli allegati VIII e IX della convenzione di Basilea, i codici OCSE e i codici Y, possono essere reperite nel manuale d'istruzioni, ottenibile dall'OCSE e dal segretariato della convenzione di Basilea.

Roma, 2022 - Istituto Poligrafico e Zecca dello Stato S.p.A.

ANLAGE 2/Allegato 2

LISTE DER VORGESEHENEN TRANSPORTFIRMEN
LISTA TRASPORTATORI

TRASPORTI VECCHI ZIRONI S.r.l. (circola / circulates in IT-A-D)

Indirizzo / Address	Via Marsilio da Padova 6, I-42100 REGGIO EMILIA
Tel.	+39 0522 921921
Fax	+39 0522 518338
Mail	commerciale@vecchizironi.it
Contact / Contatto	Mr/Sig. GINO BRAGLIA
Autorizzazione (IT)/ Authorisation (IT)	BO 01664 da/from 05.03.2024 a/to 05.03.2029
Autorizzazione (D)/ Authorisation (D)	Z ITI18745– illimitata / unbegrenzt
P.IVA / VAT Nr.	01159130358

GERMANI TRASPORTI SpA. (circola / circulates in IT-A-D)

Indirizzo /Adresse	Via Volta 8, I-25010 SAN ZENO NAVIGLIO (BS)
Tel.	+39 030 2160625
Fax	+39 030 2160626
Mail	segreteria@germanitrasporti.it
Contact / Kontakt	Mr/Sig. ANDREA MANENTI
P.IVA / VAT Nr.	01147940173
Autorizzazione (IT)/ Genehmigung (IT)	MI 01258 da/vom 01.12.2020 a/bis 01.12.2025
Autorizzazione (D)/ Genehmigung (D)	ZITR 00154 – illimitata / unbegrenzt

LUMCAT rail und road logistik GmbH (circola / circulates in D)

Indirizzo /Adresse	Gewerbepark Frankenheim Gewerbestrasse 13, D-04420 Markranstädt
Tel.	+49 (0)341 710776930
Fax	+49 (0)341 710776931
Mail	info@lumcat.de
Contact / Kontakt	Mr/Sig. Thomas Pfeifer

ALL. I

HERAMBIENTE spa Notifizierung/Notifica Nr. IT 006612

P.IVA / VAT Nr.	DE258780766
Autorizzazione (D)/ Genehmigung (D)	SL79T0479 - illimitata / unbegrenzt

JAHNKE SPEDITION und Transport GmbH (circola /circulates in D)

Indirizzo /Adresse	Albert Heise Strasse 72 a D-06179 Teutschenthal
Tel.	+49 34601 6020
Fax	+49 34601 60213
Mail	**dispo@jahnke-spedition.de**
Contact / Kontakt	Mr/Sig. Jens-Uwe Jahnke
P.IVA / VAT Nr.	DE 18357869
Autorizzazione (D)/ Genehmigung (D)	NT8800046 – illimitata / unbegrenzt

Franke Transport & Baustoffhandel GmbH (circola /circulates in D)

Indirizzo /Adresse	Kochstor 12 – D-06193 Wettin OT Löbejühn
Tel.	+49 (0)34603 77841
Fax	+49 (0) 34603 77859
Mail	transport-franke@web.de
Contact / Kontakt	Mr/Sig. Maik Franke
P.IVA / VAT Nr.	DE183295116
Autorizzazione (D)/ Genehmigung (D)	NT8800081– illimitata / unbegrenzt

Missale Transport & Wertstoff GmbH & Co. KG (circola /circulates in D)

Indirizzo /Adresse	Lindach, 1 – 01920 Nebelschütz
Tel.	+49 (0) 3579688930
Fax	------
Mail	indfo@missale-group.com
Contact / Kontakt	Mr/Sig. Justus Große
P.IVA / VAT Nr.	DE290256971
Autorizzazione (D)/ Genehmigung (D)	SD9223854– illimitata / unbegrenzt

ARCESE POLSKA SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ
(circola /circulates in D)

Indirizzo /Adresse	Ul. Koszelew 7 - 42-500 BĘDZIN, Poland
Tel.	+48513138817
Fax	------
Mail	mskubis@arcese.com
Contact / Kontakt	Mr/Sig. Marcin Skubis
P.IVA / VAT Nr.	PL6762300100
Autorizzazione (D)/ Genehmigung (D)	ZPLI187B5– illimitata / unbegrenzt

BAHNFRACHTFÜHRER / VETTORI FERROVIARI

MERCITALIA RAIL Srl (circola / circulates in IT)

Indirizzo/Address	Piazza della Croce Rossa 1, 00161 Roma (RM) (indirizzo da indicare nei documenti di movimento / address to be indicated in the movement documents)
Contatto/Contact	MAURIZIO FANELLI (contatto da indicare nei documenti di movimento contact to be indicated in the movement documents)
Tel.	+39 06 4920 2434
Fax	-----
Mail	m.fanelli@mercitaliarail.it
Contact / Contatto	Mr/Sig. ALDO ANTONIO MARI
Tel	+39 011 6654138
Fax	+39 011 6654137
Mail	a.mari@mercitaliarail.it
Autorizzazione (IT)/ Authorisation (IT)	RM19367 da/from 15/09/2023 a/to 15/09/2028
P.IVA / VAT Nr.	06473711007

HERAMBIENTE spa Notifizierung/Notifica Nr. IT 006612

TX LOGISTIK TRANSALPINE GMBH
(circola / circulates in IT-AT)

Indirizzo/Address	Am Concorde PARK 1/E2, AT-2320 SCHWECHAT
Tel.	+43 2241 1492 600
Fax	+43 2241 1492 600
Mail	txli.waste@txlogistik.eu
Contact / Contatto	Mr/Sig. GERO SIEBERGER
Genehmigung/ N.autorizzazione	nicht erforderlich/ non necessaria in Austria
P.IVA / VAT Nr.	ATU57284423
Sede secondaria / Secondary office	Piazza Walther von Vogelweide 22, Bolzano 39100 (Italy)
Tel.	+39 045 8624612
Fax	+39 045 8622709
Mail	txli.waste@txlogistik.eu
Contact / Contatto	Mr/Sig. De Cecchis Franco
Autorizzazione (IT)/ Authorisation (IT)	BZ 03677 da/from 28.06.2022 a/to 28.06.2027
P.IVA / VAT Nr.	IT03090290218

RAIL TRACTION COMPANY SpA (circola / circulates in IT)

Indirizzo	Via Brennero 7/A, I- 39100 Bolzano
Tel.	+39 045 4950151
Fax	+39 045 8621274
Mail	patricelli@railtraction.it; trasporto.rifiuti@railtraction.it
Contact / Contatto	Mr/Sig. Domenico Patricelli
Autorizzazione (IT)/ Authorisation (IT)	BZ00255 da/from 22/05/2024 a/to 22/05/2029
P.IVA / VAT Nr.	02244220212

RAIL CARGO CARRIER ITALY Srl (ROLA Trento-Brennero)

Indirizzo	Via Filippo Da Desio 81, I- 20832 Desio (MB)
Tel.	+39 0143 419069 – mobile +393386285796
Fax	+39 0143419678
Mail	francesco.nube@railcargo.com
Contact / Contatto	Mr/Sig. Francesco Nube
Autorizzazione (IT)/	MI63349 da/from 19/01/2023 a/to 19/01/2028

Authorisation (IT)	
P.IVA / VAT Nr.	02132110061

RAIL CARGO AUSTRIA AG (ROLA Brenner-Wörgl)

Indirizzo	Am Hauptbahnhof 2, A-1100 Wien
Tel.	+43 193000-33919
Mobile	+43 664 6174698
Mail	gerald.weichselbaum@railcargo.at
Contact / Contatto	Mr/Sig. Gerald Weichselbaum
Autorizzazione (A)/ Authorisation (A)	Non prevista / not required
P.IVA / VAT Nr.	ATU58044244

Lokomotion Gesellschaft für Schienentraktion mbH (circola / circulates in D)

Indirizzo	Kastenbauerstraße 2 - D-81677 München
Tel.	+49 89 2000 32 336
Fax	+49 89 2000 32 339
Mail	haslinger@lokomotion-rail.de
Contact / Contatto	Mr/Sig. Birgit Haslinger
Autorizzazione (D)/ Authorisation (D)	176-T/3 del/of 08.10.2012– illimitata/unlimited
Beförderer Nr./*N. trasportatore*:	I162T2211 illimitata / unbegrenzt
P.IVA / VAT Nr.	DE171122754

TX Logistik AG (circola / circulates in D)

Indirizzo	Junkersring 33, D-53844 Troisdorf
Tel.	+49 224114920
Fax	+49 22411491139
Mail	m.koehler@txlogistik.eu
Contact / Contatto	Marco Köhler
EfB- Zertifikat/ *autorizzazione*	Nr. A-001348 valido fino a/valid until 04.02.2026
Beförderer Nr./*N. trasportatore*:	E 38283335 illimitata / unbegrenzt
P.IVA / VAT Nr.	DE207145816

HERAMBIENTE spa Notifizierung/Notifica Nr. IT 006612

DB CARGO AG (circola / circulates in D)

Indirizzo	Rheinstrasse 2, D–55116 Mainz
Tel.	+49 69 26542938
Fax	═══
Mail	tobias.grabner@deutschebahn.de
Contact / Contatto	Mr/Sig. Tobias Grabner
EfB- Zertifikat/ *autorizzazione*	Nr. 0003/00 da/from 20.09.2024 a/to 17.02.2026
Beförderer Nr./*N. trasportatore*:	G0DB000007
P.IVA / VAT Nr.	DE188158403

RBH LOGISTICS GMBH (circola / circulates in D)

Indirizzo	Talstrasse 12, D-45966 GLADBECK
Tel.	+49 2403 501-237
Fax	+49 2403 501 560
Mail	uwe.schickentanz@rbh-logistics.de
Contact / Contatto	Mrs/Sig.ra Uwe Schickentanz
Beförderer Nr./*N. trasportatore*:	E56286509 illimitata / unbegrenzt
VAT Nr./ P.IVA	DE 811 456 375

KOMBI RAIL EUROPE B.V (circola / circulates in D)

Indirizzo	Oudelandseweg 33, NL-3194 AR Hoogvilet- Rotterdam
Tel.	+31 10 4943909
Fax	+31 10 4950510
Mail	abfall@kombirail.eu / tknechtel@kombirail.eu
Contact / Contatto	Thomas Knechtel
Beförderer Nr./*N. trasportatore*:	ZNLF00002- illimitata / unbegrenzt
VAT Nr./ P.IVA	NL820257862 B01

ANLAGE 3 / Allegato 3

TRANSPORTWEGBESCHREIBUNG / DESCRIZIONE del PERCORSO

GESAMTENTFERNUNG (in KM) DER LÄNGSTEN STRECKEN:
VOM ERZEUGUNGSORT BIS ZUR NICHT VORLÄUFIGEN VERWERTUNGSANLAGE (R5) = 1.250 km

DISTANZA TOTALE (in KM) DEL PERCORSO PIU' LUNGO:
DA LUOGO di PRODUZIONE ALL'IMPIANTO NON INTERMEDIO DI RECUPERO (R5) = 1.250 km

HAUPTSTRECKE/PERCORSO PRINCIPALE

1° MOGLICHKEIT (Strasse/Bahn/Strasse) / 1°POSSIBILITÀ (gomma/ferrovia/gomma)

Wenn der LKW am Verona Terminal ankommt, wird nur der Container direkt auf den Bahnwaggon verladen.
Ebenso wird der Container bei der Ankunft des Zuges am Leipziger Terminal direkt auf den LKW verladen/
Quando il camion arriva al Terminal di Verona, viene caricato direttamente sul vagone ferroviario solo il container.
Anche il container viene caricato direttamente sul camion quando il treno arriva al terminal di Lipsia

Luogo (site)	*Direzione (direction)*	*Strada/e (route)*	*Stato (Country)*	*Modalità*
Ravenna (I-48123)	Bologna	A14dir-A14	IT	Road
Bologna	Terminal Verona (1) Via Sommacampagna 31, I-37137 Verona	A1-A22	IT	Road
Terminal Verona (1) -Via Sommacampagna 31, I-37137 Verona	**Brenner (IT/AT) (*)**	--------	IT/AT	**Train**
Brenner (IT/AT) (*)	**Kufstein/ Kiefersfelden (AT/DE) (*)**	--------	IT/AT - AT/DE	**Train**
Kufstein/ Kiefersfelden (AT/DE) (*)	**München**	--------	AT/DE	**Train**
München	DUSS mbH – Terminal Leipzig (2) Hans-Grade-Strasse,2 04158 Leipzig Germany	--------	DE	**Train**
DUSS mbH – Terminal	Bernburg, AUREC (R12)	A14-L50	DE	Road

Leipzig (2) Hans-Grade-Strasse,2 04158 Leipzig Germany				
Bernburg, AUREC (R12)	Bernburg, K+S Minerals and Agriculture GmbH (R5)	--------	DE	--------

(*) Grenzübergang/Valico

Die folgenden Strecken sind Alternative (nur wenn es nicht möglich ist die Hauptstrecke zu benutzten).
I percorsi di seguito elencati sono alternative (da utilizzare solo quando non è possibile utilizzare il percorso principale)

2° MOGLICHKEIT (Rol.A = Strasse/Ro.La/Strasse) / 2°POSSIBILITÀ (Rol.A =gomma/Ro.la/gomma)

Rol.A steht für "Rollende Landstraße". Straßen- und Schienenverkehr werden dabei kombiniert. In diesem speziellen Transportsystem können komplette Lastwagen bzw. Sattelzüge per Bahn befördert werden.
Die Fahrer sind während der Fahrt in zusätzlich angehängten Begleitwagen (Sitz- oder Liegewagen) untergebracht. An den Endpunkten der Verbindungen befinden sich spezielle Laderampen, um die LKW einfach be- und entladen zu können.
Die Rol.A kann entweder:
1) ab Trento bis Wörgl,
   oder
2) ab Brenner bis Wörgl
   durchgeführt werden

Luogo (site)	*Direzione (direction)*	*Strada/e (route)*	*Stato (Country)*	*Modalità*
Ravenna (I-48123)	Bologna	A14dir–A14	IT	Road
Bologna	Modena	A1	IT	Road
Modena	Terminal Trento (3) Via San Sebastian, 21 38121 Trento/ Roncafort (TN)	A22	IT	Road
Terminal Trento (3) Via San Sebastian, 21 38121 Trento/ Roncafort (TN)	**Brenner (IT/AT) (*)**	**Rol.A Autostrada viaggiante / Rollende Landstrasse - A22**	IT/AT	**Train**
Brenner (IT/AT) (*)	Terminal Wörgl (5) Gewerbepark 12a A- 6300 Wörgl	**Rol.A Autostrada Viaggiante / Rollende Landstrasse - A22**	IT/AT	**Train**

Terminal Wörgl (5) Gewerbepark 12a A- 6300 Wörgl (AT/DE) (*)	München (AT/DE) (*)	A93	AT/DE	Road
München	Nürnberg	A9	DE	Road
Nürnberg	Leipzig	A9-A14	DE	Road
Halle	Bernburg, AUREC (R12)	A14-L50	DE	Road
Bernburg, AUREC (R12)	Bernburg, K+S Minerals and Agriculture GmbH (R5)	--------	DE	--------

(*) Grenzübergang/Valico

3° MOGLICHKEIT (Rol.A = Strasse/Ro.LA/Strasse) / 3°POSSIBILITÀ (Rol.A =gomma/Ro.La/gomma)

Rol.A steht für "Rollende Landstraße". Straßen- und Schienenverkehr werden dabei kombiniert. In diesem speziellen Transportsystem können komplette Lastwagen bzw. Sattelzüge per Bahn befördert werden.
Die Fahrer sind während der Fahrt in zusätzlich angehängten Begleitwagen (Sitz- oder Liegewagen) untergebracht. An den Endpunkten der Verbindungen befinden sich spezielle Laderampen, um die LKW einfach be- und entladen zu können.
Die Rol.A kann entweder:

3) ab Trento bis Wörgl,
   oder
4) ab Brenner bis Wörgl
   durchgeführt werden

Luogo (site)	*Direzione (direction)*	*Strada/e (route)*	*Stato (Country)*	*Modalità*
Ravenna (I-48123)	Bologna	A14dir–A14	IT	Road
Bologna	Modena	A1	IT	Road
Modena	Trento	A22	IT	Road
Trento	Terminal Brenner (4) Grenzstelle Brenner 256, A-6156 Gries am Brenner (IT/AT) (*)	A22	IT	Road
Terminal Brenner (4) Grenzstelle Brenner 256, A-6156 Gries am Brenner (IT/AT) (*)	Terminal Wörgl (5) Gewerbepark 12a A- 6300 Wörgl	**Rol.A Autostrada viaggiante / Rollende Landstrasse - A22**	IT/AT	**Train**
Terminal Wörgl (5) Gewerbepark 12a A- 6300 Wörgl (AT/DE) (*)	München (AT/DE) (*)	A93	AT/DE	Road

HERAMBIENTE spa Notifizierung/Notifica Nr. IT 006612

München	Nürnberg	A9	DE	Road
Nürnberg	Leipzig	A9-A14	DE	Road
Halle	Bernburg, AUREC (R12)	A14-L50	DE	Road
Bernburg, AUREC (R12)	Bernburg, K+S Minerals and Agriculture GmbH (R5)	--------	DE	--------

(*) Grenzübergang/Valico

4° MOGLICHKEIT (Rol.A = Strasse/Ro.La/Strasse) / 4°POSSIBILITÀ (Rol.A =gomma/Ro.La/gomma)

Rol.A steht für "Rollende Landstraße". Straßen- und Schienenverkehr werden dabei kombiniert. In diesem speziellen Transportsystem können komplette Lastwagen bzw. Sattelzüge per Bahn befördert werden.
Die Fahrer sind während der Fahrt in zusätzlich angehängten Begleitwagen (Sitz- oder Liegewagen) untergebracht. An den Endpunkten der Verbindungen befinden sich spezielle Laderampen, um die LKW einfach be- und entladen zu können.
Die Rol.A kann entweder:

5) ab Trento bis Wörgl,
   oder
6) ab Brenner bis Wörgl
   durchgeführt werden

Luogo (site)	*Direzione (direction)*	*Strada/e (route)*	*Stato (Country)*	*Modalità*
Ravenna (I-48123)	Ferrara	SS309-A13	IT	Road
Ferrara	Verona	A13-SS434	IT	Road
Verona	Trento	A22	IT	Road
Trento	Terminal Brenner (4) Grenzstelle Brenner 256, A-6156 Gries am Brenner (IT/AT) (*)	A22	IT	Road
Terminal Brenner (4) Grenzstelle Brenner 256, A-6156 Gries am Brenner (IT/AT) (*)	Terminal Wörgl (5) Gewerbepark 12a A- 6300 Wörgl	**Rol.A Autostrada viaggiante / Rollende Landstrasse - A22**	IT/AT	**Train**
Terminal Wörgl (5) Gewerbepark 12a A- 6300 Wörgl (AT/DE) (*)	München (AT/DE) (*)	A93	AT/DE	Road
München	Nürnberg	A9	DE	Road

Nürnberg	Leipzig	A9-A14	DE	Road
Halle	Bernburg, AUREC (R12)	A14-L50	DE	Road
Bernburg, AUREC (R12)	Bernburg, K+S Minerals and Agriculture GmbH (R5)	-------	DE	--------

(*) Grenzübergang/Valico

5° MOGLICHKEIT (Strasse) / 5°POSSIBILITÀ (Gomma)

Luogo (site)	*Direzione (direction)*	*Strada/ (route)*	*Stato (Country)*	*Modalità (Type)*
Ravenna (I-48123)	Bologna	A14	IT	Strada/Road
Bologna	Verona	A1	IT	Strada/Road
Verona	Brennero*/ Brenner	A22	*IT/AT	Strada/Road
Brennero	Kufstein	A13/ A12	AT	Strada/Road
Kufstein	Kiefersfelden*	A12	*AT/DE	Strada/Road
Kiefersfelden	München	A93/ A8	DE	Strada/Road
München	Leipzig	A9	DE	Strada/Road
Leipzig/	Könnern	A14	DE	Strada/Road
Könnern	Bernburg	L50	DE	Strada/Road

(*) Grenzübergang/Valico

6° MOGLICHKEIT (Strasse/Bahn/Strasse) / 6° POSSIBILITÀ (gomma/ferrovia/gomma)

Wenn der LKW am Verona Terminal ankommt, wird nur der Container direkt auf den Bahnwaggon verladen.
Ebenso wird der Container bei der Ankunft des Zuges am Leipziger Terminal direkt auf den LKW verladen/
Quando il camion arriva al Terminal di Verona, viene caricato direttamente sul vagone ferroviario solo il container.
Anche il container viene caricato direttamente sul camion quando il treno arriva al terminal di Lipsia

HERAMBIENTE spa Notifizierung/Notifica Nr. IT 006612

Luogo (site)	*Direzione (direction)*	*Strada/e (route)*	*Stato (Country)*	*Modalità*
Ravenna (I-48123)	**Ferrara**	**SS309-RA8**	**IT**	**Road**
Ferrara	**Verona**	**A13 -SS434**	**IT**	**Road**
Verona	Terminal Verona (1) Via Sommacampagna 31, I-37137 Verona	A1-A22	IT	Road
Terminal Verona (1) Via Sommacampagna 31, I-37137 Verona	**Brenner (IT/AT) (*)**	-------	IT/AT	**Train**
Brenner (IT/AT) (*)	**Kufstein/ Kiefersfelden (AT/DE) (*)**	--------	IT/AT - AT/DE	**Train**
Kufstein/ Kiefersfelden (AT/DE) (*)	**München**	--------	AT/DE	**Train**
München	DUSS mbH – Terminal Leipzig (2) Hans-Grade-Strasse,2 04158 Leipzig Germany	--------	DE	**Train**
DUSS mbH – Terminal Leipzig (2) Hans-Grade-Strasse,2 04158 Leipzig Germany	Bernburg, AUREC (R12)	A14-L50	DE	Road
Bernburg, AUREC (R12)	Bernburg, K+S Minerals and Agriculture GmbH (R5)	-------	DE	--------

(*) Grenzübergang/Valico

Terminal ferrroviari di trasbordo in Italia /
Umschlagbahnterminal in Italien

(1) Terminal Verona
Terminali Italia Quadrante Europa
Via Sommacampagna 31,
I-37137 Verona
Tel. +39 045 8624411
@ vrqu@terminalitalia.it

Terminal ferroviario di trasbordo in Germania /
Umschlagbahnterminal in Deuschland

(2) Terminal Leipzig
DUSS mbH

Hans-Grade-Strasse,2 D-04158 Leipzig Germany
Contatto / Kontakt: Matthias Asse
Tel. + 49 341 2415-310
Fax.+ 49 341 2415-316
@ duss-leipzig@deutschebahn.com

Terminal ferroviario per la ROLA /
ROLA Bahnterminal

(3) Terminal Trento
Via San Sebastian, 21
38121 Trento/ Roncafort (TN)
Contatto / Kontakt: Virgilio Filippi
Tel. + 39 0461 961610
@ virgilio.filippi@interbrennero.it

(4) Terminal Brennero
Grenzstelle Brenner 256
A-6156 Gries am Brenner
Contatto / Kontakt:
- Birgit Lender
- Senka Sekulic-Kasirov
- Katja Petz

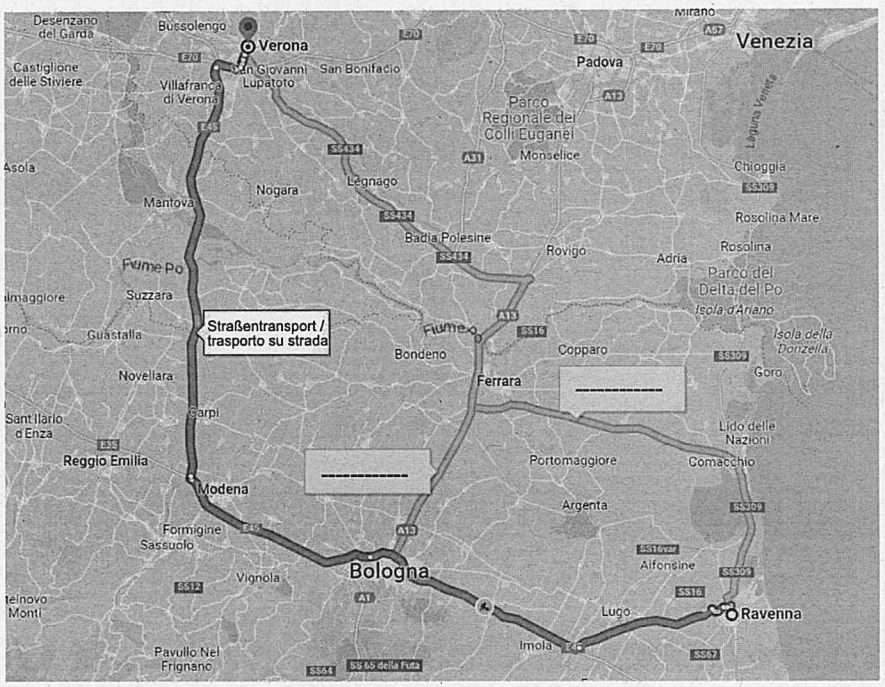
Tel. + 43 5 177897 41041
@: rola@railcargo.com

(5) Terminal Wörgl
Gewerbepark 12A
A-6300 Wörgl
Contatto / Kontakt:
- Birgit Lender
- Senka Sekulic-Kasirov
- Katja Petz

Tel. + 43 5 177897 41041
@: rola@railcargo.com

Route Nr. 1 = Hauptstrecke / Percorso Nr. 1 = principale

- von Ravenna nach Verona Bahn Terminal_Strasse/
- da Ravenna al Terminal ferroviario di Verona_strada



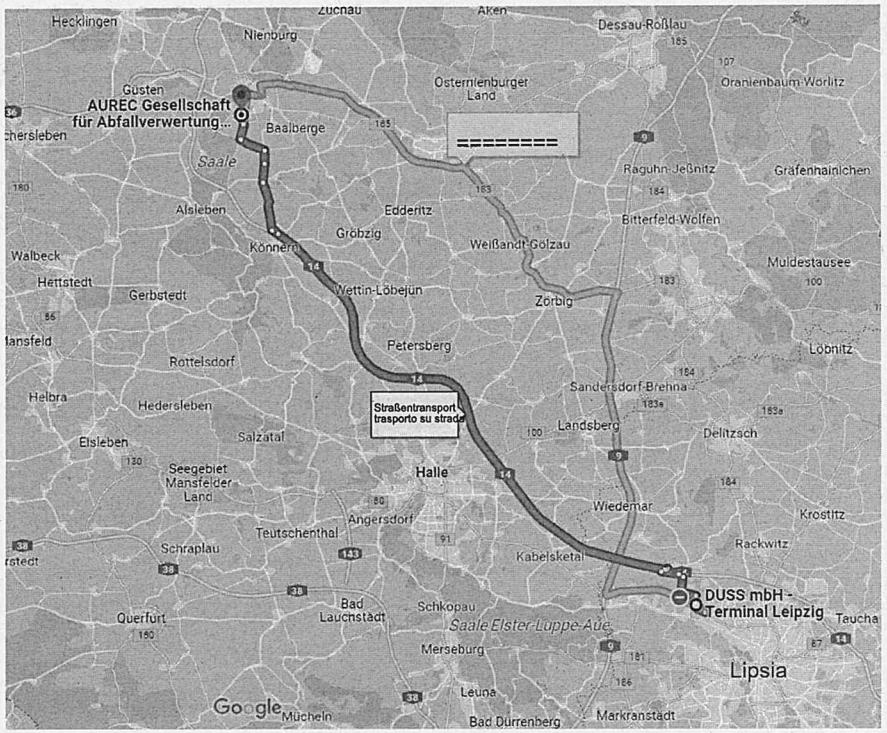
Route Nr. 1 = Hauptstrecke /
Percorso Nr. 1 = principale

- Percorso ferroviario Italia -->Germania /
- Bahnstrecke Italien --> Deutschland

Notifica IT006612/ Notifizierung IT006612

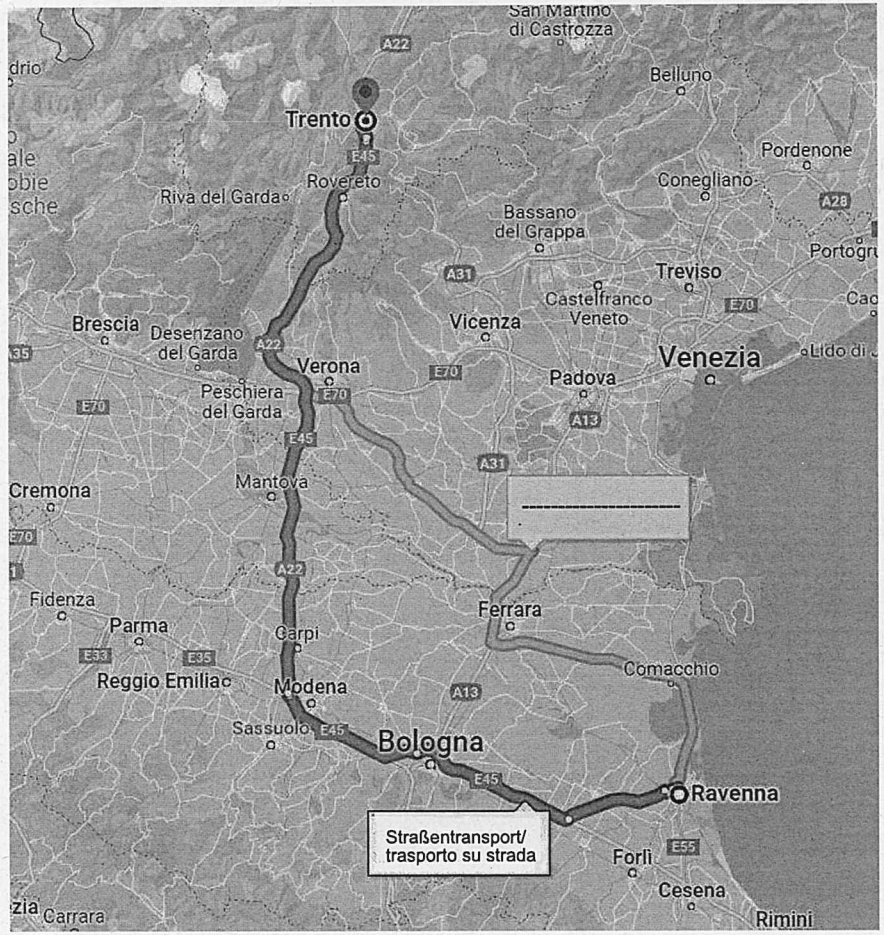
Route Nr. 1 = Hauptstrecke /
Percorso Nr. 1 = principale

Percorso stradale dal Terminal ferroviario in Germania fino a Bernburg /
Strassentransport von Umschlagbahnterminal in Deutschland bis Bernburg



Route Nr.2 /
Percorso Nr.2

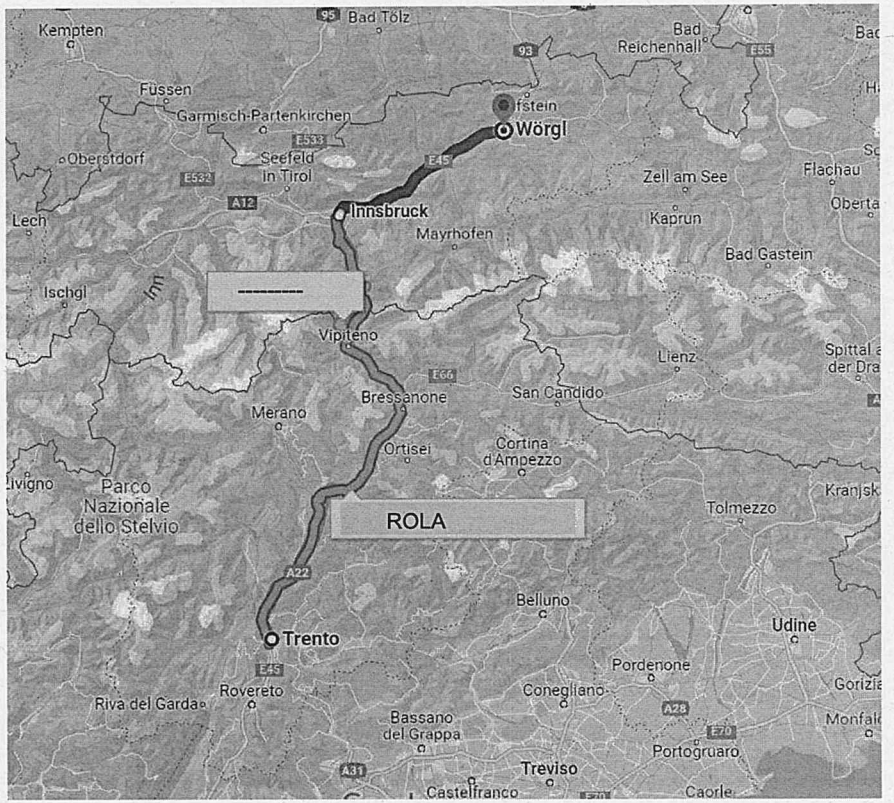
- von Ravenna bis Trento_Strasse/
- da Ravenna a Trento_strada



Notifica IT006612/ Notifizierung IT006612

Route Nr.2 /
Percorso Nr.2

- von Trento bis Woergl_ROLA /
- da Trento a Woergl_ROLA

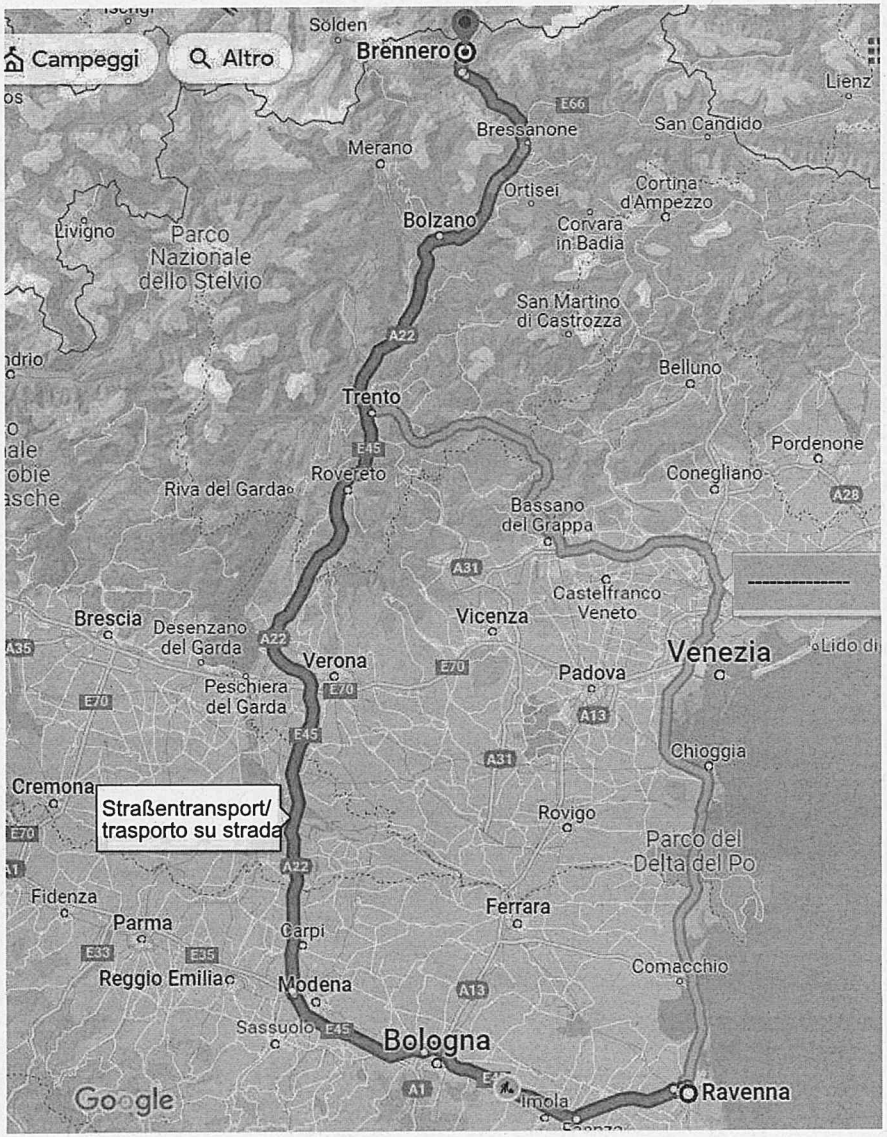


Route Nr.2/
Percorso Nr.2

dal Terminal di Woergl a Bernburg_su strada/
vom Woergler Terminal bis Bernburg_Strasse

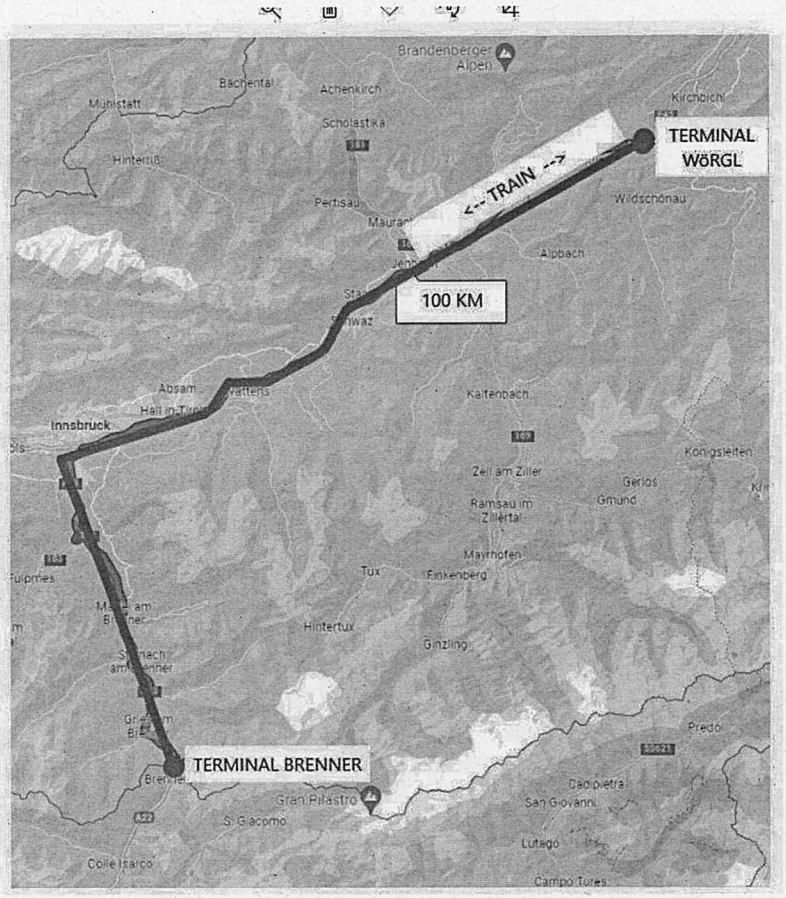
Route Nr.3 /
Percorso Nr.3

- von Ravenna bis Brennero_Strasse /
- da Ravenna al Brennero_strada



Route Nr.3 /
Percorso Nr.3

ROLA: ab Brenner bis Woergl /
ROLA: dal Brennero a Woergl

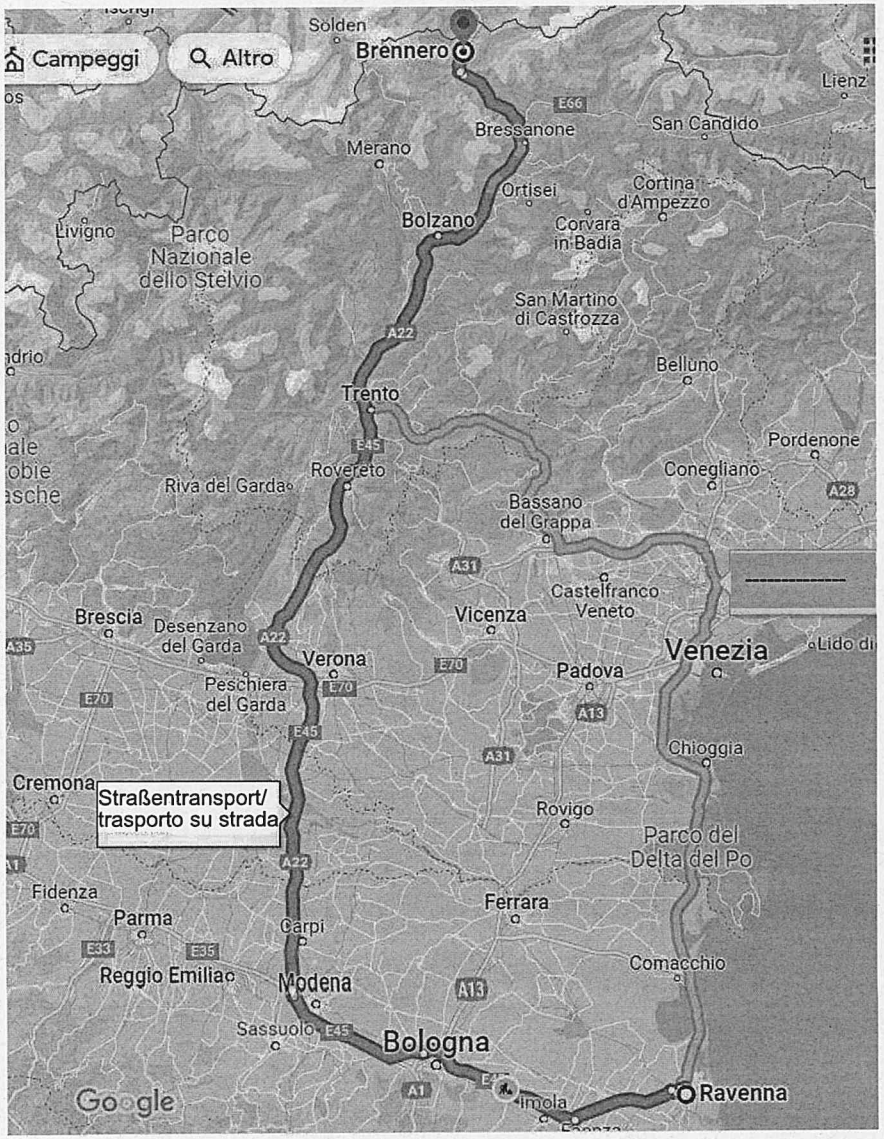


Route Nr.3/
Percorso Nr.3

dal Terminal di Woergl a Bernburg_su strada/
vom Woergler Terminal bis Bernburg_Strasse

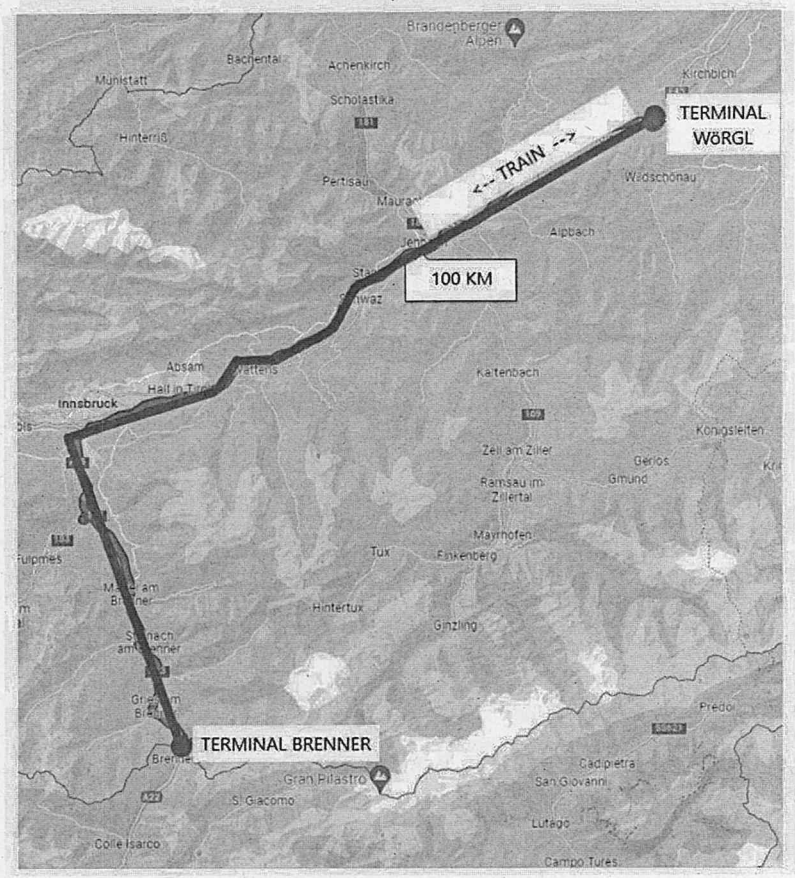
Route Nr.4 /
Percorso Nr.4

- von Ravenna bis Brennero_Strasse /
- da Ravenna al Brennero_strada



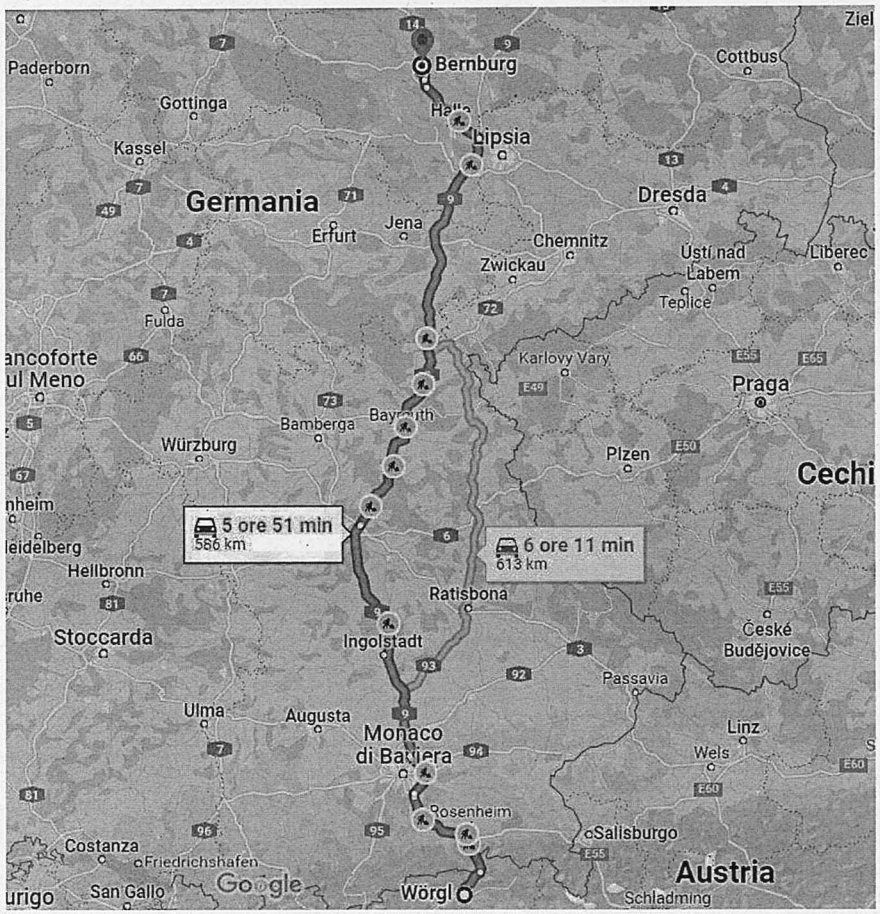
Route Nr.4 /
Percorso Nr.4

ROLA: ab Brenner bis Woergl /
ROLA: dal Brennero a Woergl



Route Nr.4/
Percorso Nr.4

dal Terminal di Woergl a Bernburg_su strada/
vom Woergler Terminal bis Bernburg_Strasse



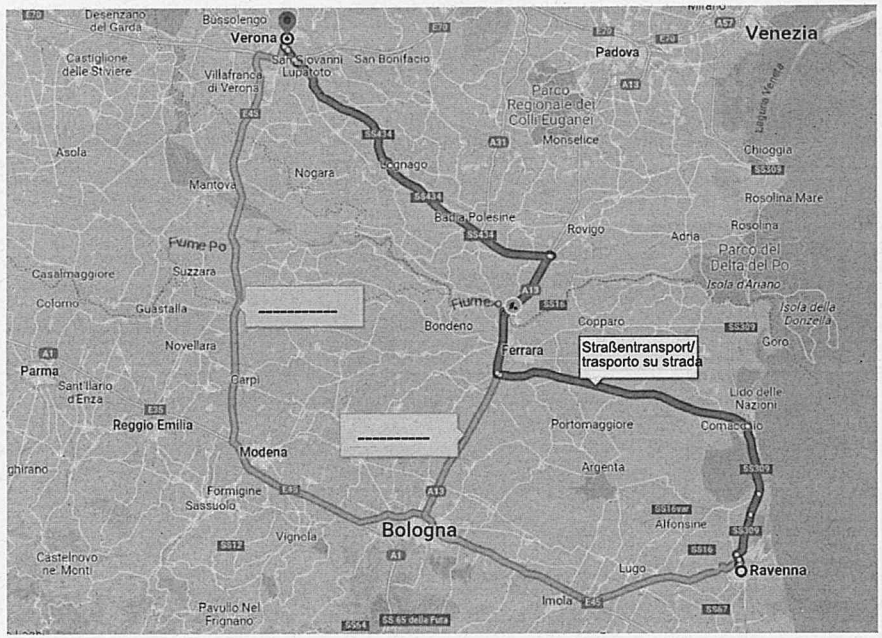
Notifica IT006612/ Notifizierung IT006612

Route Nr.5 /
Percorso Nr. 5

- von Ravenna bis Bernburg_Strasse /
- da Ravenna a Bernburg_strada

Route Nr. 6
Percorso Nr. 6

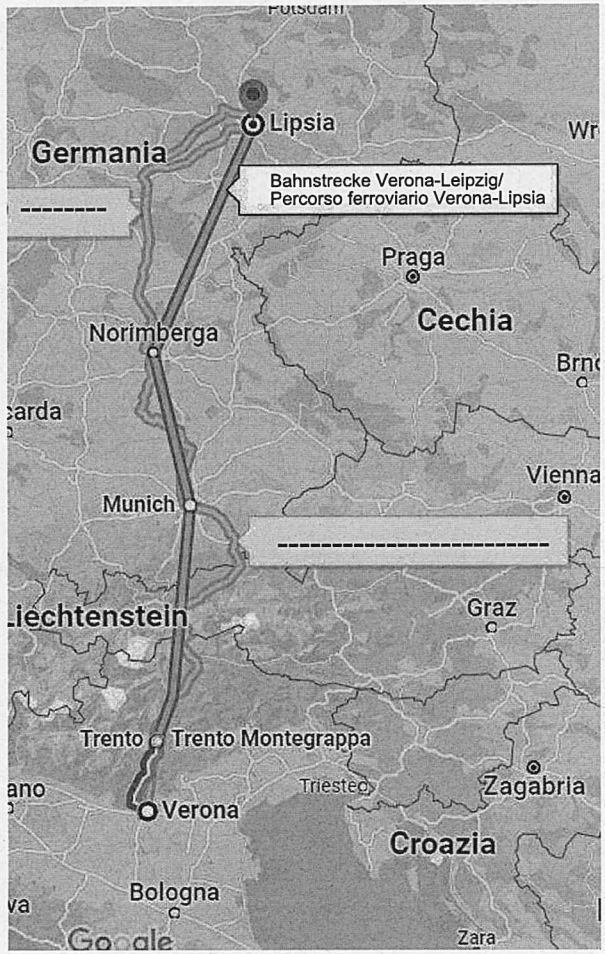
- von Ravenna bis Verona durch Ferrara_Strasse /
- da Ravenna a Verona attraverso Ferrara_strada



Notifica IT006612/ Notifizierung IT006612

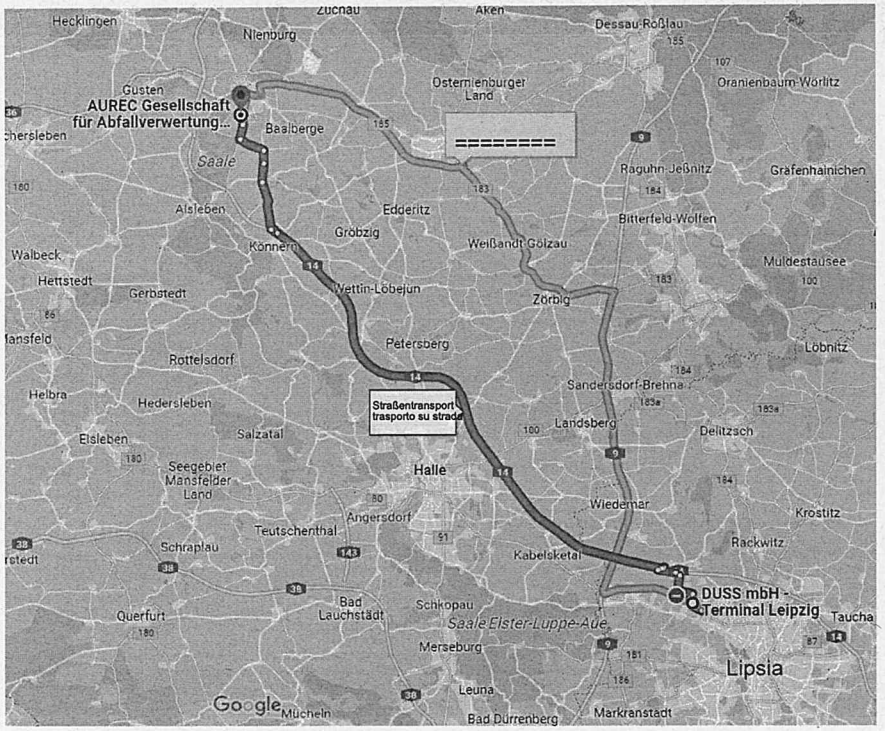
Route Nr. 6 /
Percorso Nr. 6

- Percorso ferroviario Italia -->Germania /
- Bahnstrecke Italien --> Deutschland



Route Nr. 6 /
Percorso Nr. 6

Percorso stradale dal Terminal ferroviario in Germania fino a Bernburg /
Strassentransport von Umschlagbahnterminal in Deutschland bis Bernburg



SI ATTESTA CHE IL PRESENTE DOCUMENTO È COPIA CONFORME DELL'ATTO ORIGINALE FIRMATO DIGITALMENTE.